

Tra le serie di tavolette piliie riguardanti la dislocazione delle truppe, riportiamo quella già citata a p. 148. Malgrado l'incertezza di diversi particolari, l'insieme del testo è chiaro:

7. PY An657 (*Documents*, n. 56)

*o-u-ru-to o-pi-a<sub>2</sub>-ra e-pi-ko-wo*  
*ma-re-wo o-ka o-wi-to-no*  
*a-pe-ri-ta-wo o-re-ta e-te-wa ko-ki-jo*  
*su-we-ro-wi-jo o-wi-ti-ni-jo o-ka-ra, HOMO 50*  
 (vacat)

*ne-da-wa-ta-o o-ka e-ke-me-de*  
*a-pi-je-ta ma-ra-te-u ta-ni-ko*  
*a<sub>2</sub>-ru-wo-te ke-ki-de ku-pa-ri-si-jo HOMO 20*  
 (vacat)

*ai-ta-re-u-si ku-pa-ri-si-jo ke-ki-de HOMO 10*  
*me-ta-ge pe-i e-ge-ta ke-ki-jo*  
 ecc.

*Hō wruntoi opihala epikowoi. Mallēwos orkhā Owitnoi:*  
*Ampelitāwōn, Orestās, Etewās, Kokkion, Su-we-ro-wi-jo; Owitnoi*  
*o-ka-ra, ANDRES 50.*

*Nedwātāo orkhā: Ekhemēdēs, Amphietās, Maratheus, Tainiskos;*  
*Alwontei kerķides Kuparissioi ANDRES 20.*

*Aithaleusi Kuparissioi kerķides ANDRES 10; meta q<sup>u</sup>e spheis heq<sup>u</sup>etās*  
*Kerķios, ecc.*

Così le guardie sorvegliano le zone costiere. Comando di Malleus a Owitnos: (ufficiali) Ampelitawon, Oreste, Etewas, Kokkion, *Su-we-ro-wi-jo*; 50 uomini *okara* (tipo di truppe) di Owitnos. Comando di Nedwatas: (ufficiali) Echemede, Amphietas, Mara-



theus, Tainiskos; 20 uomini *kerkides* (altro tipo di truppe) di Kubarissos a Alwon. A Aithaleis 10 uomini *kerkides* di Kubarissos. E con questi (è) il seguace Kerkios, ecc.

## II.

### *Agricoltura e allevamento del bestiame (tributi)*

Numerose sono le tavolette relative al bestiame; ma abbiamo già osservato (p. 172) come le cifre contenute in questi documenti non debbano corrispondere a un inventario generale del patrimonio zootecnico, sibbene soltanto ai capi da consegnare in tributo. Particolarmente elevato è il numero delle pecore a Cnosso; e tanto a Cnosso che a Pilo la proporzione delle pecore e delle capre è elevatissima rispetto a ogni altro tipo di bestiame. Abbiamo anche osservato che il totale del tributo in pecore e montoni (distinti mediante l'aggiunta all'ideogramma *ovis* di un indicativo che trascriviamo *m* e *f*) è spesso cento o un multiplo di cento. Ecco un esempio:

#### 8. KN Dd1171 (*Documents*, n. 67)

	<i>ovis</i> <sup>m</sup>	20	<i>ovis</i> <sup>f</sup>	72
<i>po-ro</i>	<i>pa-i-to</i>		<i>pa.ovis</i> <sup>m</sup>	8
	KRIWOI	20	OWIES	72
<i>Poros</i>	<i>Phaistoi</i>		<i>pa.KRIWOI</i>	8

Poros (nome del pastore, o del proprietario) a Festo: 20 montoni, 72 pecore, 8 montoni *pa* (abbreviazione di significato ignoto).



Le consegne di lana (l'unità di lana vale circa 3 kg) sono registrate insieme a quelle degli ovini, e la proporzione rispettiva è costantemente di 1:4. Così, nella tavoletta che segue, abbiamo  $19 + 6 = 25$  unità di lana per 100 ovini:

9. KN Dk1074 (*Documents*, n. 72)

*E-RU-TO-RO* OVIS<sup>m</sup> 100 LANA 19  
*ku-ta-to* o.LANA 6

*Eruthros*: KRIWOI 100, WERWOS 19  
*Ku-ta-toi* o(*phelos*) WERWOS 6

Eruthros (nome d'uomo = Rosso) a Kutatos (nome di luogo):  
 100 montoni, 19 unità di lana; deficit: 6 unità di lana.

L'ingrassamento dei porci è affidato, a Pilo, ai vari villaggi tributari: i più importanti dei quali (e precisamente i nove di cui a p. 187) ritroviamo nell'elenco che segue. Si noti il segno sillabico *si* – di significato incerto – qui aggiunto all'ideogramma per PORCO e in altri casi a quello per BUE:

10. PY Cn608 (*Documents*, n. 75)

<i>jo-a-se-so-si</i>	<i>si-a<sub>2</sub>-ro</i>		<i>Hō asēsonsi sialons</i>	
<i>o-pi-da-mi-jo</i>			<i>opidāmioi</i>	
<i>pi</i> *82	SUS + SI	3	<i>Pi---</i>	SIALOI 3
<i>me-ta-pa</i>	SUS + SI	3	<i>Metapāi</i>	SIALOI 3
<i>pe-to-no</i>	SUS + SI	6	<i>Pethnoi</i>	SIALOI 6
<i>pa-ki-ja-si</i>	SUS + SI	2	<i>Paḳiansi</i>	[SIALŌ] 2
<i>a-pu<sub>2</sub>-we</i>	SUS + SI	2	<i>Aipuei</i>	[SIALŌ] 2
<i>a-ke-re-wa</i>	SUS + SI	2	<i>Aḳrewāi</i>	[SIALŌ] 2



12. PY Eb297 (*Documents*, n. 140)

*i-je-re-ja e-ke-ge e-u-ke-to-ge e-to-ni-jo e-ke-e te-o  
ko-to-no-o-ko-de ko-to-na-o ke-ke-me-na-o o-na-ta e-ke-e*

FRUMENTUM 3 T 9 d 3

*hiercia ekkei q<sup>e</sup> eukhetoi q<sup>e</sup> etōnion ekheen theon,  
ktoinookhoi de ktōināōn kekeimenāōn onāta ekheen: PUROS 3*

T 9 d 3

La sacerdotessa e ha (questo), e afferma che la divinità ha la proprietà (?), ma i possessori dei lotti (affermano) che ella ha (soltanto) gli affitti di lotti comunali: 474 litri di grano.

13. PY En609 (*Documents*, n. 114)

*pa-ki-ja-ni-ja to-sa da-ma-te DA 40*

*to-so-de te-re-ta e-ne-e-si HOMO 14*

*wa-na-ta-jo-jo ko-to-na ki-ti-me-na to-so-de pe-mo*

FRUMENTUM 2 d 1

*o-da-a<sub>2</sub> o-na-te-[re] e-ko-si wa-na-ta-jo-jo ko-to-na*

*a-tu-ko e-te-do-mo wa-na-ka-te-ro o-na-to e-ke <to-so>-de*

*pe-mo FRUMENTUM d 1*

*i-ni-ja te-o-jo do-e-ra o-na-to e-ke to-so-de pe-mo*

FRUMENTUM T 2 d 4

ecc.

*Pakiāniā tosā Dāmātēr (?)*: DA 40. *Tosoide telestai eneensi*:

ANDRES 14. *Warnataioio ktōinā ktimenā tosonde spermo*:

PUROS 2 d 1. *O-da-a<sub>2</sub> onātēres ekhonsi Warnataioio*

*ktōinān: Atukhos entesdomos wanakteros onāton ekhei*:

*tosonde spermo*: PUROS d 1. *Iniā theoio doelā onāton ekhei*:

*tosonde spermo*: PUROS T 2 d 4; ecc.



A Pakianes (c'è) terreno da grano (?) tanto: DA (unità di superficie?) 40; e ci sono *telestai* (ufficiali) tanti: 14 uomini. Il lotto privato di Warnataios (è di) seme tanto: 242 litri di grano. Così gli affittuari hanno il lotto di Warnataios: Atukhos (= Sfortunato) l'armaiolo (?) reale ha in affitto seme tanto: 2 litri di grano. Inia la schiava della divinità ha in affitto seme tanto: 32 litri di grano; ecc.

14. PY Er312 (*Documents*, n. 152)

<i>wa-na-ka-te-ro te-me-no</i>	<i>Wanakteron temenos</i>
<i>to-so-jo pe-ma</i> FRUMENTUM 30	<i>tosoio sperma</i> PUROS 30
<i>ra-wa-ke-si-jo te-me-no</i> FRUMENTUM 10 (vacat)	<i>Lāwāgesion temenos</i> PUROS 10
<i>te-re-ta-o to-so pe-ma</i> FRUMENTUM 30	<i>telestāon toson sperma</i> PUROS 30
<i>to-so-de te-re-ta</i> HOMO 3	<i>tosoide telestai</i> ANDRES 3
<i>wo-ro-ki-jo-ne-jo e-re-mo</i>	<i>Worgiōneios erēmos</i>
<i>to-so-jo pe-ma</i> FRUMENTUM 6	<i>tosoio sperma</i> PUROS 6

La proprietà del Re, seme tanto: 3600 litri di grano. La proprietà del *Lawagetas*: 1200 litri di grano. (I terreni) dei *telestai* (ufficiali), seme tanto: 3600 litri di grano; *telestai* tanti: 3 uomini. Il (terreno) deserto (?) dell'associazione per il culto (è di) seme tanto: 720 litri di frumento.



16. PY Un718 (*Documents*, n. 171)

*sa-ra-pe-da po-se-da-o-ni do-so-mo*  
*o-wi-de-ta-i do-so-mo to-so e-ke-ra<sub>2</sub>-wo*  
*do-se* FRUMENTUM 4 VINUM 3 TAURUS 1  
*tu-ro<sub>2</sub>* TU+RO<sub>2</sub> 10 *ko-wo* PELLIS+KO 1  
*me-ri-to* † 3

(vacat)

*o-da-a<sub>2</sub> da-mo* FRUMENTUM 2 VINUM 2  
 OVIS<sup>m</sup> 2 TU+RO<sub>2</sub> 5 *a-re-(pa)* A+RE+PA † 2 PELLIS+KO 1  
*to-so-de ra-wa-ke-ta do-se*  
 OVIS<sup>m</sup> 2 *me-re-u-ro* FARINA T 6  
 VINUM † 2 *o-da-a<sub>2</sub> wo-ro-ki-jo-ne-jo ka-ma*  
 FRUMENTUM T 6 VINUM † 1 TU+RO<sub>2</sub> 5 *me-ri-[to]*  
 † 1 † 1

*Sarapeda: Poseidāōni dosmoi. O-wi-de-ta-i dosmos: toson*  
*Enkheliāwōn dōsei: PUROS 4 WOINOS 3 TAUROS 1*  
*turoi 10 kowos 1 melitos † 3. O-da-a<sub>2</sub> dāmos: PUROS*  
 2 WOINOS 2 KRIWŌ 2 TUROI 5 *aleiphar* † 2 KOWOS 1.  
*Tosonde Lāwāgetās dōsei: KRIWŌ 2 meleuron T 6*  
 WOINOS † 2.

*o-da-a<sub>2</sub> Worgiōneios khamā: PUROS T 6 WOINOS † 1*  
 TUROI 5 *melitos* † 1 † 1.

A Sarapeda (nome di luogo): contribuzioni per Posidone. Contribuzione per ..... : Enkheliawon darà tanto: 480 litri di frumento, 108 litri di vino, 1 toro, 10 formaggi, 1 pelle di pecora, 6 litri di miele. Così (darà) il villaggio: 240 litri di grano, 72 litri di vino, 2 montoni, 5 formaggi, 4 litri di unguento, 1 pelle di pecora. Il *Lawagetas* darà tanto: 2 montoni, 72 litri di farina, 24 litri di vino. Così (darà) il terreno dell'associazione per il culto: 72 litri di grano, 12 litri di vino, 5 formaggi, 14 litri di miele.

